

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DS9000



CS Příručka pro uživatele

EL Εγχειρίδιο χρήσης

FI Käyttöopas

HU Felhasználói kézikönyv

PL Instrukcja obsługi

PT Manual do utilizador

RU РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

SK Príručka užívateľa

PHILIPS

Tartalomjegyzék

1	Fontos!	66
	Biztonság	66
	Megjegyzés	70
2	Dokkolós hangsugárzó	73
	Bevezetés	73
	A doboz tartalma	73
	A főegység áttekintése	74
	A távvezérlő áttekintése	75
3	Üzembe helyezés	77
	A távvezérlő előkészítése	77
	Tápellátás létrehozása	78
	Bekapcsolás	79
4	Lejátszás	80
	Lejátszás iPod/iPhone készülékről	80
	Lejátszás külső eszközről	81
	Hangerő állítása	82
	Hang némítása	82
5	Termékadatok	83
	Termékjellemzők	83
6	Hibakeresés	84

1 Fontos!

Biztonság

Biztonsági jelzések ismertetése



A „villám” jelzés arra utal, hogy a készülékben lévő szigetetlen anyag áramütést okozhat. A háztartásban tartózkodók biztonsága érdekében kérjük, ne távolítsa el a termék védőburkolatát.

A „felkiáltójel” olyan funkciókra hívja fel a figyelmet, amelyek használatánál célszerű figyelmesen elolvasni a mellékelt leírásokat az üzemeltetés és karbantartási problémák megelőzéséhez.

FIGYELEM: Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében óvja a készüléket az esőtől vagy nedvességtől, és ne helyezzen rá folyadékkal telt tárgyakat, például virágvázázt.

VIGYÁZAT: Az áramütés elkerülése érdekében, a széles érintkezőkést illessze be teljesen az aljzat széles nyílásába.

Fontos biztonsági utasítások

- ① Olvassa el az utasításokat.
- ② Őrizze meg az utasításokat.

- ③ Ügyeljen a figyelmeztetésekben foglaltakra.
- ④ Kövesse az utasításokat.
- ⑤ Óvja a készüléket a víztől.
- ⑥ A tisztítást kizárólag száraz ruhával végezze.
- ⑦ Gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílások ne tömődjenek el. A készülék telepítését a gyártó utasításai szerint végezze.
- ⑧ Ne helyezze a készüléket hőt kibocsátó eszközök, így fűtőtestek, fűtőnyílások, kályhák vagy működésük során hőt termelő készülékek (pl. erősítők) közelébe.
- ⑨ Tilos a hálózati kábelre rálépni vagy azt becsípni, különös tekintettel ott, ahol az a csatlakozó-aljzatokba, készülékcsatlakozókba illeszkedik, vagy ott, ahol kilép a készülékből.
- ⑩ Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
- ⑪ Kizárólag a gyártó által javasolt vagy a termékhez tartozó szállítókocsival, állvánnyal, tartóval, rögzítőelemmel vagy asztallal használja a készüléket. Szállítókocsi használatkor óvatosan mozgassa a kocsit és a készüléket, nehogy felboruljon.



- ⑫ Vihar idején, vagy ha hosszabb ideig nem használja a lejátszót, húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózathoz.
- ⑬ A készülék javítását, szervizelését bízza szakemberre. A készüléket a következő esetekben kell szervizeltetni: a készülék bármilyen módon megsérült, például sérült a hálózati kábel vagy a csatlakozó; folyadék került a

készülékbe; ráesett valami a készülékre; a készüléket eső vagy más nedvesség érte; a készülék nem működik megfelelően vagy leejtették.

- ⑭ **Akkumulátor használata VIGYÁZAT – Az akkumulátorszivárgás személyi sérülést, tárgyak/eszközök vagy magának a készüléknek a károsodását okozhatja, ezért:**
- Megfelelően helyezze be az elemeket: ügyeljen a készüléken látható + és - jelölésekre.
 - Ne keverje az elemeket (régi és új, vagy szén és alkáli stb.).
 - Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket.
- ⑮ **A készüléket ne tegye ki cseppenő, fröccsenő folyadéknak.**
- ⑯ **Ne helyezzen a készülékre semmilyen veszélyforrást (pl. folyadékkal töltött tárgyat, égő gyertyát).**

Fontos tudnivalók egyesült királyságbeli felhasználóknak

Hálózati csatlakozódugó

Ez a készülék hitelesített 13 Amp dugóval van felszerelve. Az ilyen típusú dugó biztosítékának cseréje a következőképpen történik:

- ① Távolítsa el a biztosíték tartójának fedelét, majd magát a biztosítékot.
- ② Helyezzen be egy új biztosítékot, amely BS1362 3 Amp, A.S.T.A. vagy BSI típusú legyen.
- ③ Helyezze vissza a biztosítéktartó fedelét.

Ha a készülékhez mellékelt dugó nem megfelelő a helyi fali aljzatokhoz történő csatlakoztatáshoz, el kell távolítani a kábelről, és megfelelő dugót szerelni fel helyette.

Ha a hálózati csatlakozódugó biztosítékot is tartalmaz, a biztosíték 3 Amp áramerősségű kell legyen. Biztosíték nélküli dugó használata esetén az áramerősség az elosztótáblán nem lehet több 3 ampernél.

Megjegyzés: A sérült dugót a 13 ampernél nagyobb áramerősségű aljzatokhoz való csatlakoztatás esetén fennálló áramütés veszélyének elkerülése érdekében el kell távolítani.

A dugó csatlakoztatása

A tápvezetékben található huzalok színekódjai = semleges (N), barna = aktív (L).

Mivel előfordulhat, hogy e színek nem felelnek meg az Ön által használt dugó színekódjainak, az alábbi módon határozhatja meg dugójának aljzatait.

- A kék vezeték csatlakoztassa az N jelzésű vagy fekete aljzathoz.
- A barna vezeték csatlakoztassa az L jelzésű vagy piros aljzathoz.
- Egyik vezeték se csatlakoztassa a dugóban található E (vagy $\perp$) jelű földelt aljzathoz vagy a zöld (vagy zöld és sárga) aljzathoz.

A dugó borításának visszahelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kábelcsipesz az ólomszigetelésre is rá van csatolva - nem csupán a két vezetékre.

Felhasználói jogok az Egyesült Királyságban

Előfordulhat, hogy a felvét elkészítéshez és lejátszáshoz engedély szükséges. Lásd az 1956-os Szerzői Jogi Törvényt és az 1958 - 1972 közötti Előadóművész-védelmi Törvényeket.



Figyelem

- Ha a hálózati csatlakozódugó vagy készülécsatlakozó használatos megszakítóeszközként, akkor mindig működőképesnek kell lennie.



Figyelem

- A készülék borítását megbontani tilos.
- Tilos a készülék bármely alkatrészének a kenése.
- Tilos a készüléket más elektromos berendezésre ráhelyezni.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfény, nyílt láng vagy hő hatásának.
- Gondoskodjon arról, hogy a hálózati kábel vagy csatlakozó könnyen hozzáférhető legyen, hogy a készüléket le tudja választani a hálózati áramról.

Megjegyzés

A készülék - a Philips szórakoztató elektronika üzletága kifejezett engedélye nélkül történő - bármilyen megváltoztatása vagy módosítása semmissé teheti a vásárló termékhasználati jogát.



Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó követelményeinek.

Újrafelhasználás



Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.

A terméken található áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2002/96/EK európai irányelvnek.



Ne kezelje a készüléket háztartási hulladékként. Tájékozódjon az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó helyi törvényekről. A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.

A termék akkumulátorai megfelelnek a 2006/66/EK európai irányelv követelményeinek, ezért ne kezelje ezeket háztartási hulladékként.



Tájékozódjon az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó helyi törvényekről. Az akkumulátorok megfelelő hulladékkezelésével megelőzhető a környezetre és az egészségre kifejtett káros hatás.

Környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyekeztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétválasztható legyen a következő három anyagra: karton (doboz), polisztirol (védőelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerült akkumulátorok és régi készülékek leselejtezésére vonatkozó helyi előírásokat.

Made for



iPod



iPhone

„Made for iPod, iPhone” merkitsee, että sähköinen lisävaruste on tarkoitettu erityisesti liitettäväksi iPodiin, iPhoneen, ja sen kehittäjä

takaa, että se täyttää Applen suorituskykyvaatimukset. címkék azt jelentik, hogy az Apple teljesítményi előírásoknak megfelelő elektronikus tartozékok speciálisan az iPhone, iPod készülékkel együtt történő használatra készültek.

Az Apple nem vállal felelősséget a készülék működéséért, vagy a biztonsági és szabályozó előírásoknak való megfelelésért.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a tartozék iPod, iPhone készülékekkel történő használata befolyásolhatja a vezeték nélküli teljesítményt.

Az iPod az Apple Inc. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegye.



Megjegyzés

- A típustábla a készülék alján található.

2 Dokkolós hangsugárzó

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Bevezetés

A készülék lehetővé teszi hogy Ön iPod, iPhone, és más audioeszközeiről hallgasson zenét.

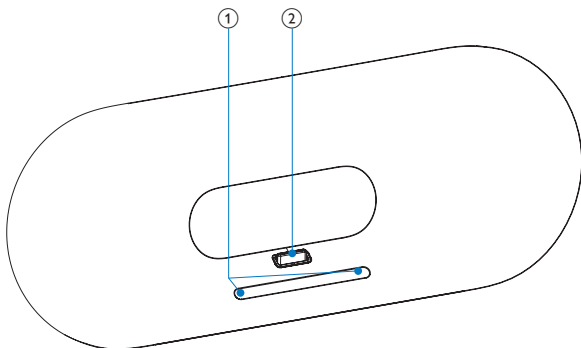
A doboz tartalma

Ellenőrizze és azonosítsa be a csomag tartalmát:

- Főegység
- Távvezérlő
- 1 db VDE hálózati adapter
- 1 db BS hálózati adapter
- 1 db Aux-in (be) kábel
- Felhasználói kézikönyv

A főegység áttekintése

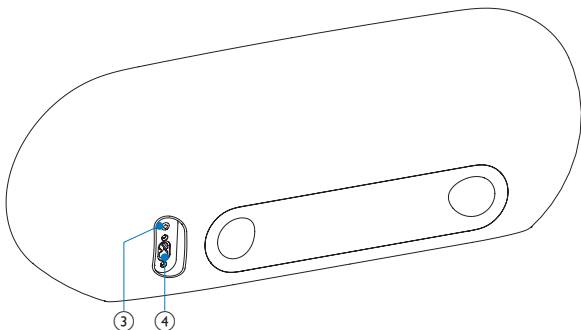
Előlnézet



- ① - VOL +
- Hangerő beállítása.

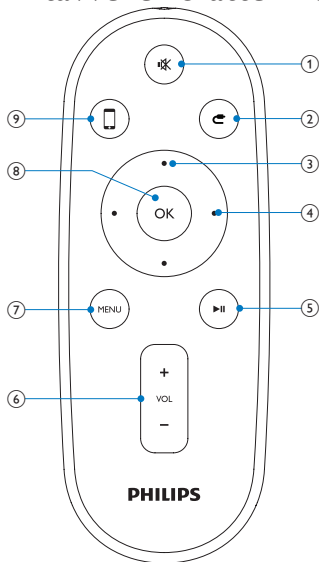
- ② iPod/iPhone dokkoló

Hátulnézet



- ③ **AUX IN**
 - Külső audioeszköz csatlakozója.
- ④ **Tápcsatlakozó aljzat**

A távvezérlő áttekintése



- ① Hangerő némítása vagy visszaállítása.
- ② Válassza ki az Aux-in (be) módot.
- ③ **Fel/le gombok**
 - Az iPod/iPhone menüben való navigálás.

- ④ **Gyors előre-/hátratekerés gombok**
 - Gyors előre- vagy visszafelé keresés zeneszámon belül vagy az iPhone/iPod eszközön.
 - Ugrás az előző/következő zeneszámmra.
- ⑤ **▶||**
 - Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.
- ⑥ **VOL +/-**
 - Hangerő szabályozása.
- ⑦ **MENU**
 - Hozzáférés az iPod/iPhone menühöz.
- ⑧ **OK**
 - Kiválasztás jóváhagyása.
- ⑨ **□**
 - Válassza ki az iPod/iPhone dokkolási módot.

3 Üzembe helyezés



Vigyázat

- A készülék vezérlőinek jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő működtetése, illetve működésének módosítása veszélyes sugárzást vagy más szempontból rendellenes működést eredményezhet.

A fejezetben bemutatott műveleteket a megadott sorrendben végezze el.

Ha a Philips vállalat ügyfélszolgálatához fordul, szükség lesz a termék típus- és sorozatszámára egyaránt. A típusszám és a sorozatszám a készülék alsó részén található. Írja ide a számokat:

Típusszám _____

Gyári szám _____

A távvezérlő előkészítése



Vigyázat

- Robbanásveszély! Az elemeket tartsa távol hő- vagy tűzforrásoktól, illetve napfénytől. Az elemeket tilos tűzbe dobni.

Az első használat előtt:

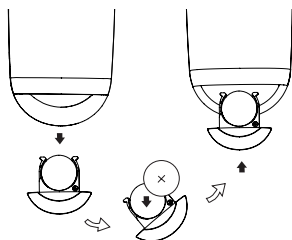
1 Távolítsa el a védőfület a távvezérlő elemeinek aktiválásához.

A távvezérlő elemeinek cseréje:

1 Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.

2 Helyezzen be egy CR2032 elemet polaritás jelzéseinek megfelelően (+/-).

3 Zárja be az elemtartó rekeszt.



Megjegyzés

- Mielőtt megnyomná a távvezérlő funkcióbillentyűit, a távvezérlővel válassza ki a helyes forrást, ne a főegységgel.
- Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a távvezérlőt, vegye ki belőle az elemet.

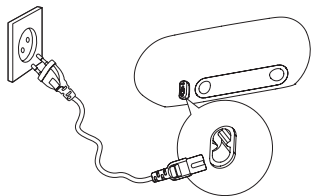
Tápellátás létrehozása



Vigyázat

- Fennáll a termék károsodásának veszélye! Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik az egység alján feltüntetett feszültséggel.
- Áramütésveszély! A váltakozó áramú hálózati kábel kihúzásakor minden esetben a csatlakozódugónál fogva húzza ki azt az aljzatból. A kábelt tilos húzni.
- Mielőtt csatlakoztatná a váltakozó áramú hálózati kábelt, győződjön meg róla, hogy minden mást csatlakoztatott.

- 1 Csatlakoztassa a hálózati kábelt a fali aljzathoz.



Bekapcsolás

- 1 Az egység automatikusan bekapcsol az áramforráshoz való csatlakoztatást követően.
 - ↳ Amikor a felhasználó megközelíti az egységet, a főegységen hangerőszabályzó gombja alatt található LED fény automatikusan bekapcsol.

Váltás készenléti módba

Az egység automatikusan készenléti módba kapcsol:

- **DOCK** módban: szüntesse meg az iPod/iPhone dokkolását
- **AUX-IN** módban: nincs jelbemenet 15 percen keresztül.

4 Lejátszás

Lejátszás iPod/iPhone készülékről

A készülékkel iPod/iPhone audioeszközökről is hallgathat zenét.

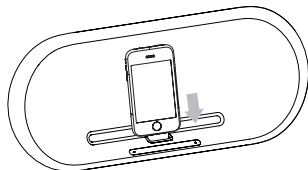
Kompatibilis iPod/iPhone

Apple iPod, iPhone modellek egy 30 érintkezős dokkolóegység-csatlakozóval:

- 2. generációs iPod nano
- 3. generációs iPod nano
- 4. generációs iPod nano
- 5. generációs iPod nano
- iPod classic
- 1. generációs iPod touch
- 2. generációs iPod touch
- 3. generációs iPod touch
- iPhone
- iPhone 3G
- iPhone 3GS

Az iPod/iPhone betöltése

- 1 Helyezze az iPod/iPhone készüléket a dokkolóba.



Az iPod/iPhone lejátszó eltávolításához

- 1 Húzza ki az iPod/iPhone készüléket a dokkolóból.

Az iPod/iPhone hallgatása

- 1 Ellenőrizze, hogy az iPod/iPhone megfelelően van-e betöltve.
- 2 A  gomb megnyomásával válthat dokkolási üzemmódba.
- 3 Nyomja meg a **▶||** gombot.
 - ↳ A csatlakoztatott iPod/iPhone megkezdí a lejátszást.
 - Pillanatmegállítás, illetve újraindítás: **▶||**
 - Egy zeneszámra való ugráshoz, nyomja meg a gyors előre/hátra gombokat.
 - Lejátszás közbeni kereséshez, nyomja meg és tartsa nyomva az előre/hátra gombokat. A normál lejátszáshoz való visszatéréshez engedje fel a gombokat.
 - A menüben való navigáláshoz nyomja meg a **MENU** gombot, majd a fel-le gombokkalvégezze a kiválasztást, majd az **OK** gombbal hagyja jóvá választását.

iPod/iPhone töltése

A dokkolt iPod/iPhone készülék töltése a készülék tápfeszültséghez csatlakoztatásával egy időben megkezdődik.

Lejátszás külső eszközről

A készülék segítségével külső audioeszközről is hallgathat zenét.

- 1 Az Aux-in mód kiválasztásához nyomja meg a  gombot.
- 2 Csatlakoztassa a mellékelt Aux-in (be) kábelt a következőhöz:
 - az **AUX IN** csatlakozójához (3,5 mm) az egység alján.
 - a külső eszköz fejhallgató-csatlakozójához.

- 3 Lejátszás indítása a készüléken (az eszköz felhasználói kézikönyve szerint).

Hangerő állítása

- 1 Lejátszás közben a **VOL +/-** gombot megnyomva növelheti/ csökkentheti a hangerőt.

Hang némítása

- 1 Lejátszás közben a **MUTE** gomb megnyomásával némíthatja a hangot vagy szüntetheti meg a némítást.

5 Termékadatok



Megjegyzés

- A termékinformáció előzetes bejelentés nélkül módosítható.

Termékjellemzők

Erősítő

Névleges kimenő teljesítmény	2X50 W RMS
Jel-zaj arány	85 dB
Aux-in	0,6 V RMS 10 kOhm

Általános információk

Tápfeszültség	100-240 V~, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	<100 W
Teljesítményfelvétel gazdaságos üzemmódban	1 W
Méretek	
- Főegység (Sz x Ma x Mé)	562 x 219 x 180 mm
Súly	
- Főegység	6,4 kg

6 Hibakeresés



Figyelem

- A készülék borítását megbontani tilos.

Ne próbálja önállóan javítani a készüléket, mert ezzel a garancia érvényét veszíti.

Ha a készülék használata során problémákba ütközik, nézze át az alábbi pontokat, mielőtt szakemberhez fordulna. Ha a probléma továbbra is fennáll, látogasson el a Philips weboldalára (www.philips.com/welcome) Amikor felveszi a kapcsolatot a Philips képviselőjével, tartózkodjon a készülék közelében, és készítse elő a készülék típus- és sorozatszámát.

Nincs áram

- Győződjön meg arról, hogy az egység tápkábele megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a fali aljzatban.

Nincs hang

- Állítsa be a hangerőszintet

Az egység nem reagál

- Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a hálózati csatlakozódugót, majd kapcsolja be ismét a rendszert.

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-lpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 100 - 240V

Névleges frekvencia.....50/60Hz

Teljesítmény

maximális 100 W

névleges..... <1 W

készenléti állapotban <1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 6.4 kg

Befoglaló méretek

szélesség 219 mm

magasság..... 562 mm

mélység..... 180 mm

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény..... 2 x 50W RMS



© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

DS9000_10_UM_V3.0

